## Curriculum vitae

Irmelin Kjelaas

Født 01.02.1978

[Person #319804 - Irmelin Kjelaas - Cristin](https://app.cristin.no/persons/show.jsf?id=319804)

**Personlig informasjon**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Navn: | Irmelin Kjelaas | | |
| Fødselsdato: | 1. februar 1978 | Kjønn: | Kvinne |
| Nasjonalitet: | Norsk | | |

**Utdanning**

|  |  |
| --- | --- |
| År | Institutt – universitet – land |
| 2016 | Phd i anvendt språkvitenskap, disputasdato**:** 29. januar 2016  Institutt for språk og litteratur, NTNU, Norge |
| 2006 | Hovedfag i sosiolingvistikk/norsk som andrespråk  Institutt for språk og litteratur, NTNU, Norge |

**Arbeid – nåværende og tidligere**

|  |  |
| --- | --- |
| År | Jobbtittel – Arbeidsgiver |
| fra 2023 | Forsker 2, avd. Mangfold og inkludering, NTNU Samfunnsforskning |
| Fra 2023 | Førsteamanuensis 2, Institutt for språk og litteratur, UiO |
| Fra 2016 | Førsteamanuensis, Institutt for lærerutdanning, NTNU |
| 2010-2016 | Phd-kandidat, Institutt for sosialfag, Høgskolen i Telemark, (Campus Porsgrunn) |
| 2006-2010 | Høgskolelektor, Institutt for lærerutdanning, Høgskolen I Telemark |

**Karierreopphold**

|  |  |
| --- | --- |
| År | Årsak |
| 2011-2012 | Foreldrepermisjon (10 måneder) |
| 2008-2009 | Foreldrepermisjon (8 måneder) |

**Prosjektledererfaring**

|  |  |
| --- | --- |
| ÅR | Prosjekteier – prosjekt – role - finansiering |
| 2023 – 2026 | **FAMREUN**  Forskningsprosjekt om familiegjenforening for enslige mindreårige flyktinger. Leder for en arbeidspakke. Finansiert av Norges forskningsråd |
| 2023-2026 | **INCLUSCHOOL**  Forskningsprosjekt om inkludering i skolen. Leder for en arbeidspakke. Finansiert av Norges forskningsråd |
| 2022-2024 | **Evaluering av reviderte læreplaner i norsk og samfunnskunnskap for voksne innvandrere**  Evaluering av reviderte læreplaner. Tar over prosjektledelsen fra august 2023. Finansiert av Direktoratet for høyere utdanning og kompetanse |
| 2020-2023 | **Erfaringsbasert språkdidaktikk**  Forsknings- og utviklingsprosjekt om nyankomne ungdommer med lite eller ingen formell skolebakgrunn. Faglige prosjektledelse (administrativt ansvar lå hos Trondheim kommune). Finansiert av Integrerings- og mangfoldsdirektoratet |
| 2022 – 2024 | **Andrespråkslæring på yrkesfag**  Forsknings- og utviklingsprosjekt om språkpraksiser, språkkrav og språkopplæring for nyankomne minoritetsspråklige elever på yrkesfag. Jeg leder prosjektet som er finansiert internt ved NTNU. |

**Prosjektdeltakelse siste fem år:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Language, Integration, Media [LIM] – 2017-2021 (finansiert av Norges forskningsråd)**  [LIM Language, Integration, Media - NTNU](https://www.ntnu.edu/isl/lim) | Deltakelse I to arbeidspakker: AP1: Integrering og AP2: Språkopplæring (LearnNowYouth) |
| **Coming of Age in Exile [CAGE] – 2016-2019 (funded by the Nordic Research Council)**  [About CAGE – CAGE (ku.dk)](https://cage.ku.dk/about/) | Deltakelse i en arbeidspakke: Study 3A: **Educational and psychosocial transitions encountered by young refugees upon resettlement in Norway: Transitions Upon Resettlement in Norway** |
| **Lydrik(k)**  [Lydrik(k) – Forskning – Institutt for lærerutdanning - NTNU](https://www.ntnu.no/ilu/lydrikk) | Prosjekt om elevers multimodale meningsskaping i kreativ tekstskaping |
| **Barn og katastrofer [ChilCa] - 2017** | Prosjekt om barn og unges flerspråklige og multisemiotiske skrivepraksiser. |

**Veiledning**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Masterstudenter | Phd-kandidater | Universitet/institusjon – land |
| 12 |  | NTNU, Norge (9 hovedveileder, 1 biveileder) |
|  | 3 | NTNU, Norway (1 hovedveileder, 2 medveileder (50/50) |

**Annen relevant erfaring**

|  |  |
| --- | --- |
| År | Beskrivelse – rolle |
| 2021-2023 | Medlem av fakultetsstyret, Fakultet for samfunns- og utdanningsvitenskap, NTNU |
| Fra 2017 | Leder av forskningsgruppa: “Språklig mangfold I skole og samfunn”, Institutt for lærerutdanning, NTNU  [Språklig mangfold i skole og samfunn – Forskning – Institutt for lærerutdanning - NTNU](https://www.ntnu.no/ilu/spraklig-mangfold-i-skole-og-samfunn) |
| 2019-2022 | Leder for frokostseminar ved Institutt for lærerutdanning, NTNU |
| 2021 | Medlem av den regjeringsutnevnte ekspertgruppa som vurderte konsekvenser av og foreslo tiltak for å kompensere for tapt læring under Covid-19-pandemien |
| 2018-2019 | Medlem av ekspertgruppa som utvikla ny Læreplan i Grunnleggende norsk for språklige minoriteter, Utdanningsdirektoratet |
| 2018-2021 | Medlem a ekspertgruppa som utvikla nytt kartleggimgsverktøy I grunnleggende norsk for språklige minoriteter, Utdanningsdirektoratet |
| Siden 2006 | Mer enn 50 kurs for lærere og skoler (i ulike fylker, byer og kommuner) om flerspråklighet og andrespråkspedagogikk. |

**Publikasjoner**

**Fagfellevurderte artikler og bokkapitler** (se også: <https://app.cristin.no/persons/show.jsf?id=319804>)

1. Kjelaas, I. (in press). Linearity, Delay and Lost language learning opportunities. Newly arrived adolescent students’ perceptions of school segregation in Norway. *Scandinavian Journal of Educational Research.* <https://doi.org/10.1080/00313831.2023.2250383>.
2. Ringrose, P., Kristensen, G. K. & Kjelaas, I. (2023). «Not integrated at all. Whatsoever”. Teachers Narratives on the Integration of Newly Arrived Refugee Students in Norway. *Journal of Inclusive Education.*https://doi.org/10.1080/13603116.2023.2184508

|  |
| --- |
| 1. Hauge, H. A., Eide, K. & Kjelaas, I. (in review). Biding**time with close strangers: Teachers’ sensemaking of newly arrived refugee youths’ educational aspirations. *International Journal of Inclusive Education.*** |
|  |

1. Kjelaas, I. (2023). Grafosentrisme som portvokting? Skriftspråksideologi i opplæringa for nyankomne ungdommer. I: E. Bugge & C. H. Carlsen (red.). *Andrespråksopplæring for innlærere som lærer norsk og utvikler skriftkyndighet samtidig*. Cappelen Damm akademisk.
2. Kjelaas, I. & Dagsland, S. (2023). Aisha trer fram som skriver. Kreativ, transspråklig skriving for nyankomne elever. I: K. Kverndokken & J. O. Bakken (red.). *101 skrivegrep – en teoretisk og praktisk skrivedidaktikk*. Fagbokforlaget.

1. Øverbekk, M. & Kjelaas, I. (2022). «To, że będę się nauczać nowych słów, jaką mają tradycję, co robią Norwedzy. Warto się uczyć nowych języków». En studie av sju polskspråklige elevers erfaringer med innpass, identitet og investering i norskspråklige fellesskap. *NOA – norsk som andrespråk*.
2. Kvistad, T., I. Kjelaas & S. Matre. (2021). Forhandling om tekst og kontekst. En studie av 7. trinns-elevers meningsforhandling i intendert utforskende gruppesamtaler. *Nordic Journal of Literacy* *Studies* Vol. 7 (2), s. 1–18.
3. Kjelaas, I.; Ommeren, Rikke van (2021). Innlæreridentitet i møte med skolens diskurser om språk. I M. Monsen & V. A. Pajaro (red). *Andrespråkslæring for voksen.* Oslo: Cappelen Damm akademisk.
4. Kjelaas, I. (2020). Etnografi i norskdidaktiske masterprosjekt. I L. I. Aa & R. Neteland (red.): *Master i norsk. Metodeboka 2*. Oslo: Universitetsforlaget.
5. Kjelaas, I. (2020). Samtaler med enslige flyktningbarn. I K. Eide (red.): *Barn på flukt, 2. utg. Psykososialt arbeid med enslige mindreårige flyktninger*. Oslo: Gyldendal Norsk Forlag.
6. Kjelaas, I. Eide, K., Vidarsdottir, A. S., Hauge, H.A. (2020). Å føle seg angrepet intellektuelt Språkkartlegging av minoritetsspråklige elever i videregående opplæring. *Acta Didactica Norden (ADNO)* 2020; Vol. 14 (1).
7. Kjelaas, I. Hansson, K. N. (2020). Skriving og salutogenese: Skriveverksted som “literacy safe house” for enslige mindreårige flyktninger. I: *Barn og katastrofer. Sosiokulturelle perspektiver på barns tekster og skriveprosesser*. Oslo: Universitetsforlaget.

1. Olaussen, Andrea Hjertås; Kjelaas, Irmelin. (2020)."De det er jobb med og som ikke har kommet noen vei" Norsklæreres forestillinger om flerspråklighet i skolen. *Målbryting* 2020; Vol. 11.
2. Kjelaas, Irmelin; Ommeren, Rikke van (2019). Legitimering av flerspråklighet. En kritisk diskursanalyse av fire læreplaner i språk. *NOA - Norsk som andrespråk* 2019 (1).
3. Østerlie, Ove; Kjelaas, Irmelin. (2019). The perception of adolescents’ encounter with a flipped learning intervention in Norwegian physical education. *Frontiers in Education* 2019; Vol. 4. (114).
4. Eide, K., Kjelaas, I., & Larsgaard, A. K. (2017). Hjem eller institusjon? Om tvetydigheten i omsorgsarbeid med enslige mindreårige flyktninger bosatt i kommunene. *Tidsskrift for velferdsforskning* 2017; Vol. 20.(4) s. 317-331.
5. Kjelaas, I. (2017). "Ja, da begynner vi rett på Amir, det som er, er at du har en mamma som døde i 2009, stemmer det?": om enslige asylbarns deltakelse i samtaler med miljøarbeidere i barnevernet. *Barn* 2017; Vol. 35.(2/3) s. 25-41.
6. Kjelaas, I. & K. Eide. (2015) Barnets stemme i tolkemedierte samtaler. Tidsskriftet Norges Barnevern 2(92), s. 108-122.

***Bøker:***

1. Kjelaas, I. & R. v. Ommeren. (2022) (eds.). *Andrespråkopplæring for nyankomne ungdommer. Tilnærminger for mestring og myndiggjøring.* Bergen: Fagbokforlaet.

Består av 12 kapitler hvorav jeg er førsteforfatter på fire kapitler og fjerdeforfatter på ett:

* 1: Kjelaas, I. & R. v. Ommeren (2022). Innnledning.
* 2: Kjelaas, I. (2022). Organisering av opplæringa for nyankomne ungdommer.
* 4: Atroshi, G., S. Brattland, I. Wahlberg & I. Kjelaas (2022). Flerspråklige lærere
* 5: Kjelaas, I. (2022). Ord- og begrepslæring i et andrespråksperspektiv.
* 6: Kjelaas, I. & M. Riis-Johansen (2022). Samtale i andrespråksopplæringa.

1. Kjelaas, I.; K. Fagerheim (2021). *Integrert språk- og fagopplæring for nyankomne minoritetselever.* Oslo: Universitetsforlaget.

***Bokkapitler:***

1. Kjelaas, I. (2022). Å, så fin stemme jeg har! Mashallah! Mestring og myndiggjøring gjennom samtaler i andrespråksklasserommet. I: M. Olofsson & K. Alden(red.). Symposieboken 2022: *Möjligheter till lärande – andraspråksdidaktik i ett kritiskt perspektiv. Stockholm: Liber.*
2. Kjelaas, I. (2021). Flerspråklighet i skolen. I: M-A. Igland; M. Nygård (red). *Norsk 5-10: Språkboka*. Oslo: Universitetsforlaget.
3. Kjelaas, I. (2021). Språkkartlegging. I: Norskboka 1-7. Oslo: Universitetsforlaget.
4. Kjelaas, I. (2021). Ordforråd. I: Norskboka 1-7. Oslo: Universitetsforlaget.

***Rapporter:***

1. Parr, Robstad, Krudtå, Olsen, Blikstad-Balas, Kjelaas et al (2021). *Skolen etter koronapandemien.* [taptlaring\_raport\_tiltak\_a4\_final.pdf (regjeringen.no)](https://www.regjeringen.no/contentassets/637a7dd9f97b42c49eab111a0fce074e/taptlaring_raport_tiltak_a4_final.pdf)